

Учреждение образования
«Белорусский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института магистерской
подготовки Учреждения образования
«Белорусский государственный
экономический университет»
_____ М.В.Самойлов

18 июня 2014г.

Регистрационный № УД1427-14/р.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Учебная программа по специальности

1-25 81 11 «Экономика и управление туристской индустрией», Магистерская подготовка
«Управление и обучение в туристской индустрии»

Факультет ВЫСШАЯ ШКОЛА ТУРИЗМА
Кафедра профессионально ориентированной английской речи

Семестр 1

Экзамен 1 семестр

Зачет нет

Лекции – 14 часов

Практические (семинарские) занятия – 12
часа

Аудиторных часов
по учебной дисциплине – 26

Форма получения высшего
образования – заочная

Всего часов по учебной
дисциплине – 136

Составила Н.А. Новик, кандидат филологических наук, доцент

2014

Учебная программа составлена на основе типовой/ или базовой учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке», утвержденной 18.06.2014г. регистрационный №УД 1427-14/ баз.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению кафедрой профессионально ориентированной английской речи Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

« 06 » июня 2014г, протокол №11

Заведующий кафедрой

Н.А. Новик

Одобрена и рекомендована к утверждению Советом факультета высшая школа туризма
« 18 » июня. Протокол № 10.

Председатель

Н.И. Кабушкин

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» является *формирование* у магистрантов специальности 1-25 81 11 «Экономика и управление туристской индустрией» *иноязычной профессиональной компетенции*, т.е. корректного владения иностранным языком в пределах тем, предусмотренных рамками курса и охватывающих профессиональную сферу туристической индустрии, что позволит им использовать иностранный язык как в повседневной профессионально-практической, так и научной коммуникации.

Основными *задачами* являются:

- накопление специальной терминологии;
- активное освоение грамматических (синтаксических) особенностей, которые характеризуют научно-деловой стиль речи;
- изучение принципов структурирования высказывания, как письменного, так и устного, как-то: приемы комментирования, анализа, синтеза, аргументирования и дискуссии.
- умение работать с оригинальными источниками информации, определять основную мысль текста, логическую основу профессионального высказывания, извлекать разные виды информации (зв. работа со схемами, диаграммами, телефонные деловые переговоры, факсы и т.д.),
- знание приемов компрессии текста и умение активизировать эти навыки в устном высказывании.

1.2 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ЗНАНИЯМ И УМЕНИЯМ

В результате изучения дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке», магистранты должны

Знать:

- языковые особенности профессионального языка, термины, формы устной и письменной профессиональной коммуникации в сфере туристической индустрии;

Уметь:

- вести диалог с выражением определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения, одобрения/недовольства, уклонение от ответа), что необходимо для профессиональных переговоров;
- делать монологические сообщения в типичных ситуациях профессионального общения, что необходимо при презентациях, беседах у стендов выставок, выступлениях на переговорах, совещаниях, и т.д.;
- обобщать, систематизировать полученную профессиональную информацию и материал, выделять главное, делать выводы, анализировать;
- понимать на слух иностранную речь экономического содержания (в том числе, и по телефону);
- вести профессиональную корреспонденцию.

Приобрести навыки:

- понимания сообщения профессионального характера (в форме монолога и диалога);
- грамотного диалогического и монологического говорения на иностранном языке по профессиональной тематике;
- корректных устных выступлений и ведения дискуссии по профессиональным проблемам на иностранном языке;

- реализации на письме коммуникативных намерений профессионального характера, написания деловых писем, факсов, телексов;
- фиксации нужной информации профессионального содержания при восприятии на ее слух;
- составления плана, тезисов сообщения, доклада; заполнения анкет.

1.3 СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»

Изучение дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» предполагает формирование у магистрантов уровня профессионального владения английским языком С1 (См. Приложение). Данный уровень вполне может быть достигнут на занятиях в группах магистерской подготовки.

1.4 РАСЧЕТ ЧАСОВ ПО КУРСАМ И СЕМЕСТРАМ

Преподавание дисциплины осуществляется в I семестре 1 курса практико-ориентированной магистратуры. На обучение дисциплине, согласно учебному плану, отводится из расчёта на одну учебную группу 26 часов в I семестре.

Всего часов по дисциплине 136, в том числе всего часов аудиторных 26 в I семестре, из них 14 часов – лекции, 12 часа – семинарские занятия. Рекомендуемая форма контроля – экзамен в I семестре.

1.5 СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

Устная беседа по тематике курса.

Критерии оценки знаний и умений:

Критерии оценки результатов учебной деятельности магистрантов осуществляется на основе регламентирующих документов Министерства Образования Республики Беларусь. Оценки от 4 до 10 баллов являются зачетными, а оценки от 1 до 3 - незачетными.

ПРИЛОЖЕНИЕ

С1 Уровень профессионального владения (Effective Operational Proficiency)

предполагает следующие умения и навыки:

- Магистрант понимает объемные сложные тексты на *лингвострановедческую и социокультурную* тематику, распознает скрытое значение.
- Магистрант говорит спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений.
- Магистрант гибко и эффективно использует язык для общения в социокультурной и профессиональной туристской деятельности.
- Магистрант может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.

ТРЕБОВАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКОМУ ВЛАДЕНИЮ ВИДАМИ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Понимание

Аудирование

Магистрант должен понимать развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Магистрант должен

почти свободно понимать телевизионные программы и фильмы по лингвострановедческой и социокультурной тематике.

Чтение

Магистрант должен понимать большие сложные нехудожественные и художественные тексты по лингвострановедческой и социокультурной тематике, их стилистические особенности. Магистрант должен понимать также специальные статьи и инструкции большого объема.

Говорение

Диалог

Магистрант должен уметь спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Речь магистранта отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Магистрант должен уметь точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать беседу.

Монолог

Магистрант должен уметь понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.

Письмо

Магистрант должен уметь четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Магистрант должен уметь подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что ему представляется наиболее важным. Магистрант должен уметь использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату.

ТРЕБОВАНИЯ К ОЦЕНКЕ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ДИАПАЗОН

Владеет широким спектром языковых средств, позволяющим ясно, свободно и в рамках соответствующего стиля выражать любые свои мысли на большое количество тем лингвострановедческого и социокультурного характера, не ограничивая себя в выборе содержания высказывания.

ТОЧНОСТЬ

Постоянно поддерживает высокий уровень грамматической правильности; ошибки редки, практически незаметны и при появлении немедленно исправляются.

БЕГЛОСТЬ

Способен/способна к беглым спонтанным высказываниям практически без усилий. Гладкое, естественное течение речи может быть замедленно только в случае сложной малознакомой темы для беседы.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

Может отобрать подходящее выражение из широкого арсенала средств ведения дискурса и использовать его в начале своего высказывания с тем, чтобы получить слово, сохранить позицию говорящего за собой или умело - связать свою реплику с репликами собеседников, продолжив обсуждение темы.

СВЯЗНОСТЬ

Может строить ясное, не прерываемое паузами, правильно организованное высказывание, показывающее уверенное владение организационными структурами, служебными частями речи и другими средствами связности.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ЛИТЕРАТУРА

ОСНОВНАЯ

1. Воробьева, С.А. Деловой английский для сферы туризма / С.А. Воробьева. – М.: Филомасис, 2008. – 346 с.
2. Воробьева, С.А. Деловой английский для гостиничного бизнеса / С.А. Воробьева. – М.: Филомасис, 2008. – 336 с.
3. Гончарова, Т.А. Английский для гостиничного бизнеса / Т.А. Гончарова. – М.: Изд. центр «Академия», 2004. – 144 с.
4. Письменная, О.А. Английский для международного туризма / О.А. Письменная. – М.: Логос, 2005. – 384 с.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

5. Вершина, А.М. Основы делового английского языка / А.М. Вершина, И.Н. Частнойть. – Минск: БГЭУ, 2012. – 232с.
6. Слепович, В.С. Деловой английский. Business Communication / В.С. Слепович. 7-еизд. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 269с.
7. Частник, С. Английский язык для менеджеров международного туризма и гостиничного бизнеса / С. Частник, Г. Коробка. – М.: Эксмо-Пресс, 2007. – 160 с.
8. Baker, S. Principles of Hotel Front Office Operations / S.Baker, P. Bradley. – N.Y.: Cengage Learning, 1996. – 336 p.
9. Michailov, N.N. English: Hotel, Restaurant and Tourist Business / N.N. Michailov. – Minsk: Academy, 2003. – 158 с.
10. McIntosh, G. Tourism: Principles, Practices, Philosophies / G. McIntosh. –London: Jones Wiley and Sons Inc, 1990. – 655 p.
11. Wallwork, A. Business Options. Student's book / A. Wallwork. – Oxford University Press, 2003. – 194 p.